

Lima, 21 DE ABRIL DE 2016

Señores

**PORT LOGISTICS S.A.C.**

Presente.-

Attn.: CONNIE REDHEAD// MARIA TERESA VASCONES

Ref.: Instrucciones de embarque 1x40' RH con JUGO CONCENTRADO DE MARACUYA CONGELADO (FROZEN PASSION FRUIT JUICE CONCENTRATE)

Estimados señores:

Mediante la presente nos es grato saludarlos y a la vez hacerles llegar las instrucciones para el siguiente embarque:

Shipper: AGROFRUTOS TRADING S.A.  
Consignee: EMPRESA BRASILEIRA DE BEBIDAS E ALIMENTOS SA.  
Notify : EMPRESA BRASILEIRA DE BEBIDAS E ALIMENTOS SA.  
POL / POD: PAITA-PERU / SANTOS-BRASIL  
M/V: HANSA EUROPE 6212N  
ETD PAITA: 26/04/2016  
BOOKING: N° 96906894  
Cia Naviera: HAPAG LLOYD

Producto:

100 CIL. DE ACERO CON 25.00 TM NT y 26.50 TM.BT. APROX. CON JUGO CONCENTRADO DE MARACUYA CONGELADO 50° BRIX. ACONDICIONADOS EN 1x40' RH. FCL. VALOR CFR US\$ 190,000.00 (FROZEN PASSION FRUIT JUICE CONCENTRATE)

**\*\* El contenedor se cargará el día VIERNES 22/04 a las 11:00 AM**

**\*\* El contenedor deberá estar zeteado a -20°C\*\*\*\***

**\*\*El Gen Set deberá ir prendido en el tramo Paita – Sullana para que el contenedor vaya enfriando\*\*\*\***

Lugar de producción y cargado del contenedor: Calle "D" S/N. de la Zona Industrial Municipal II de Sullana, Sullana, Piura., Contacto: Sr. Jose Luis Nieves Nextel 403\*3581, RPM \*398762

**\*\* SÓLO SE ACEPTARÁN CONTENEDORES LIMPIOS\*\***

**Exportación sujeto al D.S.N° 104-95-EF. (Drawback)**

Para este embarque se utilizará la Factura N° 001-0001172 de fecha 22/04/2016

Se adjunta matriz del B/L., BOOKING, CARTA DE TEMPERATURA,

Atentamente, **AGROFRUTOS TRADING S.A.**

Ivanesa R. Varillas Maceda

**AGROFRUTOS TRADING S.A.**

Dpto. de Exportaciones

Ph: 4400653 / 4423993, Fax 4423693 Cel. 969591022 RPM \*175728 NEXTEL. 401\*6762

AGROFRUTOS TRADING S.A.  
CALLE TUMBES No. 1211 - TAMBOGRANDE  
PIURA - PERU.  
PH. 511 4423993 FX 511 4423693  
FDA REG. N 15724205476

BOOKING: 96906894

EMPRESA BRASILEIRA DE BEBIDAS E  
ALIMENTOS SA.  
CNPJ : 07.604.556/0015-31  
AV. HUGO ALESSI, 855 – VILA INDÚSTRIAL  
ARAGUARI-MG-CEP : 38440-000  
BRASIL

EMPRESA BRASILEIRA DE BEBIDAS, E  
ALIMENTOS SA.  
AV. REPUBLICA ARABE UNIDA, 40 PINA  
RECIFE – PE – CEP : 51110-150- BRASIL  
PH : 55-81-2121-2979 FX : 55+81+2121-2925  
ATTN : RALF VENOHR, [Ralf.venohr@ebba.com.br](mailto:Ralf.venohr@ebba.com.br)

HANSA EUROPE 6212N

PAITA-PERU

SANTOS-BRASIL

AGROFRUTOS 1x40' RH FCL/FCL SLAC\*  
TRADING 100 STEEL DRUMS CONTAINING:  
S.A. 25.00 MT NT OF FROZEN PASSION FRUIT  
JUICE CONCENTRATE 50° BRIX, REFR.  
(25,000.00 KG NT DE JUGO CONCENTRADO  
DE MARACUYA 50° BRIX CONGELADO)  
CUSTOM TARIFF N° 2009.89  
SHIPMENT 039-2016  
PERUVIAN ORIGIN  
PRODUCER: AGROMAR INDUSTRIAL S.A.  
TEMPERATURE -20° C  
FREIGHT PREPAID  
CLEAN ON BOARD

26,500.00  
KG.BT. APROX

**LETTER OF TEMPERATURE FOR REEFER CONTAINERS.**  
 CARTA DE TEMPERATURA PARA CONTENEDORES REFRIGERADOS.

1.- VESSEL/VOY.(NAVE/VIAJE)	:	<u>HANSA EUROPE 6212N</u>
2.- SHIPPER (EMBARCADOR)	:	<u>AGROFRUTOS TRADING S.A.</u>
3.- CONSIGNEE (CONSIGNATARIO)	:	<u>EMPRESA BRASILEIRA DE BEBIDAS E ALIMENTOS SA</u>
4.- COMMODITY (PRODUCTO)	:	<u>FROZEN PASSION FRUIT JUICE CONCENTRATE</u>
5.- PORT OF LOADING (PTO.DE EMBARQUE)	:	<u>PAITA - PERU</u>
6.- PORT OF DISCHARGE (PTO.DE DESCARGA)	:	<u>CARTAGENA</u>
7.- PLACE OF DELIVERY (DESTINO FINAL)	:	<u>SANTOS, BR</u>
8.- EQUIPO CON ATMOSFERA CONTROLADA		<input type="checkbox"/> SI <input checked="" type="checkbox"/> X

**TEMPERATURE INSTRUCTIONS**  
 INSTRUCCIONES DE TEMPERATURA

**AIR INLET (DELIVERY) SPECIFICATIONS (IN DEGREES CELSIUS):** -20°C  
 TEMPERATURA AIRE SUMINISTRO (GRADOS CELSIUS)

**TEMPERATURE/TOLERANCE RANGE:** \_\_\_\_\_  
 RANGO DE TEMPERATURA / TOLERANCIA

**HUMIDITY/HUMEDAD** \_\_\_\_\_ N/A \_\_\_\_\_ %

**VENTILATION/VENTILACION** \_\_\_\_\_ N/A \_\_\_\_\_ %

**CO2 LIMITATION** \_\_\_\_\_ N/A \_\_\_\_\_ %

**O2 LIMITATION** \_\_\_\_\_ N/A \_\_\_\_\_ %

**CONTAINER PREFIX, NUMBER AND WEIGHT**  
 PREFIJO, NUMERO Y PESO DE CONTENEDORES

1X40'RH			
1.- _____	<b>WEIGHT (PESO)</b>	_____	<b>TONS. ( TONELADAS )</b>
2.- _____	<b>WEIGHT (PESO)</b>	_____	<b>TONS. ( TONELADAS )</b>
3.- _____	<b>WEIGHT (PESO)</b>	_____	<b>TONS. ( TONELADAS )</b>
4.- _____	<b>WEIGHT (PESO)</b>	_____	<b>TONS. ( TONELADAS )</b>

**THE ABOVE INSTRUCCIONS MUST ALSO BE STATED ON THE BILL (S) OF LOADING.**  
 LAS INSTRUCCIONES INDICADAS TAMBIEN DEBEN ESTAR INCLUIDAS EN LOS CONOCIMIENTOS DE EMBARQUE.

**ISSUED (EMITIDO) LIMA, PERU**  
**DATE (FECHA):** 21/04/2016  
**AGROFRUTOS TRADING S.A.**

IVANESA R. VARILLAS MACEDA  
**SHIPPER'S SIGNATURE**  
 FIRMA DEL EMBARCADOR

**RECEIVED (RECIBIDO)**  
**DATE (FECHA):** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
**VESSEL'S COMMAND**  
 COMANDO DE LA NAVE

Nuestra Referencia: 96906894

Page 1 of 3

**Recibido de:**

AGROFRUTOS TRADING S.A.  
 CALLE TUMBES NRO. 1211 TAMBO GRANDE  
 PIURA  
 01 PIURA  
 PERU

**Contacto CS Booking HL:**

Nombre HAPAG-LLOYD PERU S.A.C.  
 Teléfono +51 1 3174130  
 Fax  
 E-mail [amperubookings@hlag.com](mailto:amperubookings@hlag.com)

Nombre IVANESA VARILLAS  
 Teléfono 4400653  
 E-mail [EXPORTACIONES@AGROMARIND.COM](mailto:EXPORTACIONES@AGROMARIND.COM)

**Confirmación de Reserva - 1ST UPDATE**

Date of Issue: 19-Apr-2016 11:18:35 <sup>ES</sup>

Nuestra Referencia: <b>96906894</b>	Fecha de Reserva: 15-Apr-2016
	Ref. Local de TPE
	Reserva:
	No. de Contrato: CC9217121
No. de BL/SWB: HLCULI3160411186	
Resumen: 1x45RT	<input type="checkbox"/> DG <input checked="" type="checkbox"/> Temp. <input type="checkbox"/> OOG <input type="checkbox"/> SOW
Exportación: FCL / Merchant's Haulage (CY)	Importación: FCL / Merchant's Haulage (CY)

**PORT FORWARDER**

AGROFRUTOS TRADING S.A.  
 CALLE TUMBES NRO. 1211 TAMBO GRANDE  
 PIURA  
 01 PIURA  
 PERU

**Retiro contr. vacío desde depósitos**

**NEPTUNIA,PAITA/DEPOT**  
 NEPTUNIA S.A.  
 D E P O T  
 ZONA INDUSTRIAL II, LT.01, MZ.F  
 PAITA, PERU

**Dirección Terminal de Exportaciones**  
 TERMINALES PORTUARIOS EUROANDINOS  
 PAITA S.A  
 CALLE DEL FERROCARRIL 127  
 PAITA, PERU

Desde	Hacia	Por	Fecha est. zarpe	Fecha est. arribo
PAITA TERMINALES PORTUARIO (PEPAI)	CARTAGENA (COLOMBIA) CONTECAR/TERM-COCTG (COCTG)	Vessel HANSA EUROPE Voy. No: 6212N IMO No: 9459412 Call Sign: DISM2 Flag: GERMANY	26-Apr-2016 05:00	11-May-2016 05:00
CARTAGENA (COLOMBIA) CONTECAR/TERM-COCTG (COCTG)	SANTOS SANTOS, GUAR/TERMINAL (BRSSZ)	Vessel MONTE VERDE Voy. No: 065S IMO No: 9283239 Call Sign: DCPC2 Flag: GERMANY	17-May-2016 13:00	28-May-2016 23:00

Nuestra Referencia: 96906894

Page 2 of 3

**Dirección Terminal de Importaciones**

SANTOS BRASIL TERMINAL DE CONTEIN-  
 NERES S.A. - T E R M I N A L -  
 AV SANTOS DUMONND,4500  
 SITIO PAECARA  
 11460-001-GUARUJA, BRAZIL

Plazo límite	Localidad	Fecha/Hora (local)	Acción requerida
Shipping instruction closing	PAITA (PEPAI)	22-Apr-2016 15:00	Provide your final BL/SWB instructions
FCL delivery cut-off	PAITA (PEPAI)	24-Apr-2016 07:00	Last possible delivery of regular containers at the export terminal

Please send your shipping instruction to : [DOC.PE@CSD.HLAG.COM](mailto:DOC.PE@CSD.HLAG.COM)

No.	Tipo	Número de Contenedor	SOW	Fecha/Hora para retiro de Contenedor vacío	Depósito retiro de Contr. vacío	Info adicional
1	45RT		N	20-Apr-2016	NEPTUNIA,PAITA/DEPOT	TEMP.
<b>Tipo de Contenedor</b>		40' X 8' X 9'6" REEFER CONTAINER				
<b>Mercancia</b>		Description: FROZEN PASSION FRUIT JUICE HS Code: 20 09 89 Gross Weight: 28000,0 KGM Outer Packing: Drum				
<b>Detalles de</b>		Temperature: -20,0 C Special Atmosphere: NONE				

**Detalles de Aduanas**

According to shipment routing, the following customs requirements are relevant:

This booking confirmation is subject to receiving of all relevant bill of lading / sea waybill data from the shipper in due time respectively according to local documentation closing dates/times.

**Observaciones**

Hapag-Lloyd AG shall not be responsible for any costs / delays occurring due to intervention of customs.

-El Embarcador esta en la obligacion de declarar si su embarque incluye mercancías peligrosas conforme a código IMDG, en ese caso debera recibir confirmacin por escrito de su representante de ventas antes de proceder con cualquier coordinacin para el embarque.

-En caso de que su carga sea peligrosa y/o fumigada y no ventilada, incluso para Harina de Pescado, se debera presentar los certificados IMO finales (con numero de contenedor incluido) y DICAPI, 96 horas antes del arribo de la nave al puerto de embarque.

-Los contenedores deben embarcarse con el respectivo precinto de Linea entregado al momento del despacho. En caso se presente cualquier incidente con el precinto (especie valorada) luego de su entrega, es importante se reporte de inmediato a la Linea. Por favor dirigirse al correo. [AMPERUOPS@hlag.com](mailto:AMPERUOPS@hlag.com)

-Para mayor informacion referente a los días libres que otorga la Linea así como montos y reglas, ingresar al siguiente link:

[http://www.hapag-lloyd.com/en/tariffs/detention\\_demurrage.html](http://www.hapag-lloyd.com/en/tariffs/detention_demurrage.html).

Hapag LLOYD otorga 10 días libres para carga seca y 7 días libres para carga refrigerada.

B1240-1-07000000

Nuestra Referencia: 96906894

-En conformidad con la clausula 9 del conocimiento de embarque (BL), considerar que en el caso de que los contenedores tengan orden de las autoridades (Aduanas) para ser aperturadas y realizar la inspeccion de los bienes, el transportista no sera responsable por cualquier perdida o dano sufrido como resultado de dicha apertura, desembalaje, inspeccion o el nuevo embalaje.

El Transportista tendra derecho a recuperar los costos de dicha apertura, desembalaje, inspecciones y cualquier otro costo que se pueda generar.

-Embarques LCL/FCL:

Cuando se trabaja bajo la condicion LCL/FCL considerar que es requisito indispensable que el llenado se realice en presencia de nuestro inspector.

La confirmacin del lugar, fecha y hora para las supervisiones LCL es como minimo 24 hrs antes del llenado via E-MAIL a los siguientes contactos:

Empresa Supervisora: MARCONSULT SAC  
Contacto: Cristina Marciani  
Telefono :981034141  
Correo : martima@marconsultperu.com

Tener en consideracion que el plazo maximo para realizar la inspeccion es de acuerdo al plazo de retiro de la unidad vacia del deposito.

### Términos Legales

All dates and times are given as best reasonable estimates at time of creation of this booking confirmation and are subject to change. The most recent dates and times may be viewed in the Hapag-Lloyd online business on our website under [www.hapag-loyd.com](http://www.hapag-loyd.com). This booking confirmation is subject to sealing of the container with high security seals by the shipper. Stowage of containers on vessels is subject to carrier's sole discretion (see clause 16. Hapag-Lloyd bill of lading/sea waybill terms and conditions). Unless expressly agreed in writing the carrier does not undertake to accept any particular request, instruction or condition including, but not limited to stowage request. Hapag-Lloyd AG is operating under the terms and conditions of its bill of lading or sea waybill depending on which document will be issued for the shipment. Our terms and conditions will be provided to you upon request or may be viewed at any office of Hapag-Lloyd AG or its agents or under [www.hapag-loyd.com](http://www.hapag-loyd.com). Hapag-Lloyd AG gathers, processes, stores, transmits and uses personal data of its contractual partners only if and insofar as such data are required for conducting a contractual customer relationship (e.g. conclusion, execution and management of the contract, accounting purposes). Please take notice that, according to the Hapag-Lloyd bill of lading/sea waybill terms and conditions, there are limitations of liability, which deviate from the statutory German law.